



ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE

CONSEIL COMMUNAL DU 18 OCTOBRE 2023
GEMEENTERAAD VAN 18 OKTOBER 2023

NOTES EXPLICATIVES
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

18.10.2023/A/0001 **Communication.**

Mededeling.

18.10.2023/A/0002 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 27 septembre 2023; approbation.**

Après lecture des décisions prises en séance du 27 septembre 2023, le procès-verbal de cette séance est adopté à l'unanimité.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 27 september 2023; goedkeuring.

Er wordt lezing gegeven van de beslissingen genomen in zitting van 27 september 2023. Het proces-verbaal van deze zitting wordt met éénparigheid van stemmen goedgekeurd.

1 annexe / 1 bijlage
PV 27.09.2023.pdf

18.10.2023/A/0003 **Association sans but lucratif "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse" (AISSJ); désignation du représentant de la commune en remplacement de l'administrateur démissionnaire.**

Le Conseil,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle Loi communale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le code bruxellois du Logement;

Considérant l'installation du nouveau Conseil communal en date du 1^{er} décembre 2018;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 janvier 2010 par laquelle la commune adhère à l'ASBL "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse-ten-Noode";

Vu l'article 13 des statuts de l'Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse;

Considérant que cette disposition règle la composition de l'Assemblée générale;

Que cette disposition précise que l'assemblée générale est composée de tous les membres;

Vu l'article 5 des statuts précités;

Considérant que cette disposition précise que cinq personnes doivent être présentées par le Conseil communal et deux sont présentées par le Conseil de l'action sociale de

Saint-Josse-ten-Noode;

Vu l'article 24 des statuts précités;

Considérant que cette disposition règle la composition du conseil d'administration;

Que cette disposition précise que cinq administrateurs sont nommés sur présentation du Conseil communal;

Considérant que la commune doit désigner cinq personnes en qualité de représentants à l'Assemblée générale et cinq personnes en qualité d'administrateurs au sein du conseil d'administration de l'asbl "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse";

Vu la décision du Conseil communal du 24 avril 2019;

Considérant que les délégués et les cinq administrateurs ont été désignés par la commune, dont Monsieur Muhamet BEGAJ;

Vu le courrier daté du 18 septembre 2023 portant à la connaissance de l'AISSJ la démission de Monsieur Muhamet BEGAJ de ses mandats d'administrateur et vice-président;

Considérant qu'un vice-président devra être désigné par le conseil d'administration, conformément à l'article 28 des statuts précités, en remplacement de Monsieur Muhamet BEGAJ;

Considérant qu'il y a lieu de remplacer la désignation de Monsieur Muhamet Begaj en désignant une autre personne en qualité de délégué à l'Assemblée générale et en qualité d'administrateur au sein du Conseil d'administration au sein de l'ASBL "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse-ten-Noode";

Décider :

- D'acter la démission de Monsieur Muhamet BEGAJ, désigné en qualité de délégué à l'Assemblée générale et en qualité d'administrateur et de vice-président au sein du Conseil d'administration de l'ASBL "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse-ten-Noode";
- De désigner en qualité de délégué à l'Assemblée générale et en qualité d'administrateur au sein du Conseil d'administration de l'ASBL "Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse-ten-Noode" en remplacement de Monsieur Muhamet BEGAJ :

Madame - Monsieur

- De notifier la présente à la structure susvisée.

Vereniging zonder winst "Sociaal Vastgoedagentschap van Sint-Joost-ten-Node" (AISSJ); benoeming van een vertegenwoordiger van de Gemeente ter vervanging van de ontslagnemende bestuuder.

De Raad,

Gelet op artikel 120 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 betreffende de Brusselse Huisvestingscode;

Overwegende de installatie van de Nieuwe Gemeenteraad op 1 december 2018;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 januari 2010 waarbij de gemeente zich aansluit bij de vzw "Sociaal Vastgoed Agentschap van Sint-Joost-ten-Node";

Gelet op artikel 13 van de statuten van het Sociaal Vastgoed Agentschap van Sint-Joost;

Overwegende dat deze bepaling de samenstelling van de Algemene Vergadering regelt;

Dat deze bepaling preciseerd dat de Algemene Vergadering is samengesteld uit alle leden;

Gelet op artikel 5 van voornoemde statuten;

Overwegende dat deze bepaling preciseerd dat vijf personen door de Gemeenteraad moeten worden voorgesteld en twee worden voorgesteld door de Raad van Maatschappelijk Welzijn van Sint-Joost-ten-Node;

Gelet op artikel 24 van de voornoemde statuten;

Overwegende dat deze bepaling de samenstelling regelt van de Raad van Bestuur;

Dat deze bepaling preciseerd dat vijf bestuurders worden benoemd op voordracht van de Gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node;

Overwegende dat de gemeente vijf personen moet benoemen als vertegenwoordigers in de Algemene Vergadering en vijf personen als bestuurders in de Raad van Bestuur van de vzw "Sociaal Vastgoed-agentschap van Sint-Joost";

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 24 april 2019;

Overwegende dat de vijf vertegenwoordigers in de Algemene Vergadering en vijf bestuurders werden aangeduid door de Gemeenteraad, waaronder Mijnheer Muhamet BEGAJ;

Gelet op de brief van 18 september 2023 waarin de vzw "Sociaal Vastgoed-agentschap" in kennis wordt gesteld van het ontslag van Mijnheer Muhamet BEGAJ uit zijn mandaten van bestuurslid en vice-voorzitter;

Overwegende dat een vice-voorzitter zal moeten worden benoemd door de Raad van Bestuur, in overeenstemming met artikel 28 van de bovengenoemde statuten, ter vervanging van de heer Muhamet BEGAJ;

Overwegende dat het noodzakelijk is de benoeming van Mijnheer Muhamet BEGAJ te vervangen door de benoeming van een andere persoon als vertegenwoordiger in de Algemene Vergadering en als bestuurder binnen de Raad van Bestuur van de vzw "Sociaal Vastgoed-agentschap";

Besluit:

- Om akte te nemen van het ontslag van Mijnheer Muhamet BEGAJ, benoemd als vertegenwoordiger in de Algemene Vergadering en als bestuurslid en vice-voorzitter binnen de Raad van bestuur van de vzw "Sociaal Vastgoed-agentschap";
- Om als vertegenwoordiger te benoemen in de Algemene Vergadering en als bestuurslid binnen de Raad van bestuur van de vzw "Sociaal Vastgoed-agentschap" ter vervanging van Mijnheer Muhamet BEGAJ;

Mevrouw - Mijnheer

- Om deze beslissing bekend te maken aan de bovenvermelde structuur.

3 annexes / 3 bijlagen

DEMISSION BEGAJ.pdf, DELIBERATION 24 09 2019.pdf, AISSJ statuts.pdf

18.10.2023/A/0004 **Bien immeuble sis 38, rue Linné à 1210 Saint-Josse-ten-Noode; décision d'acquisition définitive.**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment les articles 117 et 135;

Vu la circulaire relative à l'acquisition ou l'aliénation d'un droit de propriété ou de

droits réels relatifs aux biens immeubles du 22 décembre 2015;
Considérant que la Commune a entrepris des démarches pour l'acquisition du bien sis rue Linné, 38 ;
Considérant qu'il s'agirait d'une opération importante pour la Commune de Saint-Josse-ten-Noode en ce qu'elle permettrait, après rénovation, une étape de revalorisation du bâti dans le Quartier « Nord » ;
Que cette acquisition permettrait à la Commune d'augmenter son parc immobilier afin de permettre à des familles de se loger dans des conditions acceptables ;
Que cette acquisition poursuit donc une cause d'utilité publique ;
Considérant que ce bien (maison) est cadastré section A, identifiant parcellaire 0109/00F024 pour une superficie de la parcelle de cent-vingt-sept mètres carrés (127 m²) et une superficie utile de cent septante-deux mètres carrés (172 m²);
Considérant le prix de vente de 310.000,00 € proposé par le propriétaire dudit bien;
Vu le rapport d'estimation du Comité régional d'acquisition du 5 juillet 2023, lequel évalue le prix du bien à 320.000,00 € ;
Considérant que le prix de vente proposé est inférieur au montant de l'estimation dudit bien;
Considérant l'importance de procéder à cette acquisition dans la mesure où la décision d'acquisition du Conseil communal est la condition nécessaire permettant à la Commune d'accepter formellement l'offre de prix proposée par les vendeurs et d'éviter ainsi tout risque que le bien ne soit vendu à une tierce personne;
Considérant le délai d'attente lié à l'adoption définitive du budget communal afférent à l'exercice 2023;
Que ce délai semble difficilement compatible avec les règles du marché immobilier avec le risque que le vendeur décide de vendre ledit bien auprès d'une tierce personne;
Qu'il convient donc pour le Conseil communal de procéder à l'acquisition dudit bien sous réserve d'une part, de l'approbation par l'autorité de tutelle du budget communal afférent à l'exercice 2023, et d'autre part, de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision d'acquisition;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

Décide :

- De prendre la décision définitive d'acquérir pour cause d'utilité publique le bien immeuble sis 38, rue Linné à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, cadastré section A, identifiant parcellaire 0109/00F024 pour une superficie de la parcelle de cent-vingt-sept mètres carrés (127 m²) et une superficie utile de cent septante-deux mètres carrés (172 m²) pour un prix établi à 310.000,00 EUROS, et ce sous réserve, d'une part, de l'approbation par l'autorité de tutelle du budget communal afférent à l'exercice 2023, et d'autre part, de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision d'acquisition;
- D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins, représenté par le Bourgmestre et la Secrétaire communale, à réaliser les actes généralement quelconques afférents à la présente acquisition dont, et de manière non exhaustive, la désignation du notaire, la signature de l'éventuel compromis de vente et l'acte de vente à intervenir;
- De couvrir la dépense par la formule de l'emprunt;
- D'imputer la dépense à l'article 0000/712/60 du budget extraordinaire 2023, et ce sous réserve de l'approbation par l'autorité de tutelle du budget communal afférent à l'exercice 2023.

Onroerend goed gelegen Linnéstraat 38 te 1210 Sint-Joost-ten-Node; beslissing

tot definitieve aankoop.

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikelen 117 en 135;

Gelet op de omzendbrief betreffende de verwerving of vervreemding van een eigendomsrecht of van zakelijke rechten op onroerende goederen van 22 december 2015 ;

Overwegende dat de Gemeente stappen heeft ondernomen om het goed gelegen Linnéstraat 38 te verwerven ;

Overwegende dat dit een belangrijke operatie zou zijn voor de Gemeente Sint-Joosten-Node omdat deze, na renovatie, een fase in de opwaardering van de gebouwen in de Noordwijk mogelijk zou maken ;

Dat deze aankoop de Gemeente in staat zou stellen haar woningbestand uit te breiden zodat gezinnen in aanvaardbare omstandigheden kunnen wonen ;

Dat deze aankoop dus een openbaar nut nastreeft ;

Overwegende dat dit goed (eengezinswoning) is gekadastraerd in sectie A, perceelnummer 0109/00F024, met een perceeloppervlakte van honderd zevenentwintig vierkante meter (127 m²) en een bruikbare oppervlakte van honderd tweeënzeventig vierkante meter (172 m²);

Overwegende de verkoopprijs van 310.000,00 € voorgesteld door de eigenaar van het voornoemde goed ;

Gelet op het schattingsverslag van het Gewestelijk Aankoopcomité van 5 juli 2023, waarin de prijs van het goed wordt geraamd op 320.000,00 € ;

Overwegend dat de voorgestelde verkoopprijs lager is dan de schatting van het genoemde goed ;

Overwegende het belang om over te gaan tot deze aankoop, aangezien het aankoopbesluit van de Gemeenteraad de noodzakelijke voorwaarde is om de Gemeente in staat te stellen de prijsofferte voorgesteld door de verkopers formeel te aanvaarden en aldus elk risico van verkoop van het goed aan een derde persoon te vermijden ;

Overwegende de wachttijd in verband met de definitieve goedkeuring van de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2023 ;

Dat deze termijn moeilijk te verenigen lijkt met de regels van de vastgoedmarkt en het risico dat de verkoper beslist het voornoemde goed aan een derde te verkopen ;

Dat het derhalve aangewezen is dat de Gemeenteraad overgaat tot de aankoop van het genoemde goed onder voorbehoud enerzijds van goedkeuring door de Gemeenteraad en de toezichthoudende overheid van de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2023, en anderzijds van de beslissing van de toezichthoudende overheid met betrekking tot dit aankoopbesluit ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Beslist :

- Om het definitieve besluit te nemen tot aankoop voor openbaar nut van het onroerend goed gelegen te Linnéstraat 38, 1210 Sint-Joost-ten-Node, gekadastraerd sectie A, perceelnummer 0109/00F024, met een perceeloppervlakte van honderd zevenentwintig vierkante meter (127 m²) en een bruikbare oppervlakte van honderd tweeënzeventig vierkante meter (172 m²) voor een prijs die is vastgesteld op 310.000,00 EURO onder voorbehoud van enerzijds de goedkeuring door de Gemeenteraad en de toezichthoudende overheid van de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2023 en anderzijds de beslissing van de toezichthoudende overheid met betrekking tot dit

aankoopbesluit ;

- Om het College van Burgemeester en Schepenen, vertegenwoordigd door de Burgemeester en de Gemeentesecretaresse, te machtigen alle handelingen in verband met deze aankoop te verrichten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de aanduiding van een notaris, de ondertekening van een eventuele voorlopige koopovereenkomst en de verkoopakte;
- Om de uitgave te dekken door middel van een lening ;
- Om de uitgave te boeken op artikel 0000/712/60 van de buitengewone begroting 2023, onder voorbehoud van goedkeuring door de Gemeenteraad en de toezichthoudende overheid van de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2023.

1 annexe / 1 bijlage

14_0094_01_Waardebepaling_BVE.pdf

18.10.2023/A/0005

Gestion intégrée des eaux pluviales; Financement de travaux "Quick Wins" pour un site communal; Convention relative au « Marché conjoint - Accord-cadre pour la réalisation de travaux et l'achat de fournitures relatives à la gestion des eaux pluviales en région bruxelloise »; Approbation.

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale;

Vu les objectifs de développement durable adoptés en 2015 par tous les états membres aux Nations Unies, et plus particulièrement l'Objectif 13 « Prendre d'urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions », et l'Objectif 6 « Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et assurer une gestion durable des ressources en eau »;

Vu sa décision du 13 mai 2019 de déclarer un état d'urgence climatique;

Vu la décision du collège du 3 décembre 2019 d'approuver le Plan Climat 2019-2024 dans lequel une meilleure gestion de l'eau est l'une des 5 thématiques ;

Vu le Plan de Gestion de la Nature et de la Biodiversité adopté par le Collège le 10 mai 2022 ;

Vu le projet de gestion écologique du cimetière établi dans le cadre de l'appel à projet « Action Climat » de Bruxelles-Environnement et approuvé par le Collège en date du 14 juin 2022 ;

Considérant que le projet de gestion écologique du cimetière a notamment pour objectif la gestion des eaux pluviales ;

Vu la décision du Collège du 18 octobre 2022 d'approuver le dossier de subvention de €30.000,00 pour l'opération « Quick Wins » qui vise à réaliser un audit et des travaux au cimetière communal, situé Rue Henri Chomé 9 à 1030 Bruxelles afin d'améliorer la gestion des eaux pluviales ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 2022 octroyant une subvention 30.000,00 euros à la Commune de Saint-Josse-ten-Noode pour l'année budgétaire 2022 ;

Vu l'approbation par le Conseil en date du 25 janvier 2023 de la convention relative à la subvention accordé ;

Vu la convention permettant de se joindre au marché public conjoint pour la réalisation de travaux et l'achat de fournitures relatives à la gestion des eaux pluviales organisé par Bruxelles Environnement;

Vu le cahier spécial des charges « standard » fournis par Bruxelles Environnement;

Considérant que cette convention est la même qu'avec les 14 autres communes

prenantes au subside de Bruxelles Environnement;
Considérant que le cahier spécial des charges sera spécifiquement adapté au projet;
Considérant qu'un audit a préalablement été mené par un bureau d'étude engagé par Bruxelles Environnement;
Considérant que le projet concerne la mise en place des espaces verts creux d'infiltration d'eaux pluviales et l'installation de citernes de récupération d'eaux pluviales, au cimetière communal, situé Rue Henri Chomé 9 à 1030 Bruxelles;
Considérant que les dépenses relatives aux travaux Quick Wins seront à inscrire au budget extraordinaire de 2024 sous réserve de son approbation, pour la dépense et pour la recette;

Décide,

- d'approuver la convention relative au « Marché conjoint - Accord-cadre pour la réalisation de travaux et l'achat de fournitures relatives à la gestion des eaux pluviales en région bruxelloise » ;
- d'adhérer marché conjoint pour la réalisation de travaux et l'achat de fournitures relatives à la gestion des eaux pluviales organisé par Bruxelles Environnement;
- de charger les représentants de signer la convention.

Geïntegreerd regenwaterbeheer; Financiering van "Quick Wins" voor een gemeentelijke site; Overeenkomst betreffende de "Gezamenlijke opdracht - - Raamovereenkomst voor de uitvoering van werken en de aankoop van materiaal in verband met het regenwaterbeheer in het Brussels Gewest". Goedkeuring.

De Gemeenteraad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen die in 2015 door alle lidstaten bij de Verenigde Naties zijn aangenomen, en meer bepaald Doelstelling 13 "Neem dringend actie om de klimaatverandering en haar impact te bestrijden", en Doelstelling 6 "Verzekeren toegang en duurzaam beheer van water en sanitatie voor iedereen";
Gelet op zijn beslissing van 13 mei 2019 waarin besloten wordt om de noodtoestand voor het klimaat uit te roepen;
Gelet op de beslissing van het college van 3 december 2019 om het Klimaatplan 2019-2024 goed te keuren waarvan een beter waterbeheer een van de 5 thema's is ;
Gelet op het Natuur- en Biodiversiteitsbeheerplan dat het College op 10 mei 2022 heeft goedgekeurd;
Gelet op het project voor ecologisch beheer van de begraafplaats dat werd opgesteld in het kader van de projectoproep "Klimaatactie" van Leefmilieu Brussel en dat door het College werd goedgekeurd op 14 juni 2022;
Overwegende dat het project voor ecologisch beheer van de begraafplaats met name tot doel heeft het regenwater te beheren;
Gelet op het besluit van het College van 18 oktober 2022 tot goedkeuring van de subsidieaanvraag van 30.000,00 € voor de operatie "Quick Wins", die tot doel heeft een audit en werken uit te voeren op de gemeentelijke begraafplaats, gelegen aan de Henri Choméstraat 9, 1030 Brussel, om het regenwaterbeheer te verbeteren;
Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 2022 tot toekenning van een subsidie van 30.000,00 euro aan de Gemeente Sint-Joost-ten-Node voor het begrotingsjaar 2022;
Gelet op de goedkeuring door de Raad op 25 januari 2023 van de overeenkomst betreffende de toegekende subsidie ;

Gelet op de overeenkomst om deel te nemen aan de gezamenlijke openbare opdracht voor de uitvoering van werken en de aankoop van materiaal voor het regenwaterbeheer georganiseerd door Leefmilieu Brussel;
Gelet op het “standaard” bijzondere bestek van Leefmilieu Brussel;
Overwegende dat deze overeenkomst dezelfde is als die met de 14 andere gemeenten die deelnemen aan de subsidie van Leefmilieu Brussel;
Overwegende dat het bijzondere bestek specifiek aan het project zal worden aangepast;
Overwegende dat er reeds een audit werd uitgevoerd door een studiebureau aangesteld door Leefmilieu Brussel;
Overwegende dat het project betrekking heeft op de creatie van dieper liggende groene ruimten voor de infiltratie van regenwater en de installatie van recuperatietanks voor regenwater op de gemeentelijke begraafplaats, Henri Choméstraat 9, 1030 Brussel;
Overwegende dat de uitgaven en inkomsten met betrekking tot de werken Quick Wins zullen moeten ingeschreven worden op de buitengewone begroting van 2024, onder voorbehoud van de goedkeuring ervan.

Beslist,

- de overeenkomst betreffende de “Gezamenlijke opdracht - Raamovereenkomst voor de uitvoering van werken en de aankoop van materiaal in verband met het regenwaterbeheer in het Brussels Gewest” goed te keuren;
- toe te treden tot de gezamenlijke opdracht voor de uitvoering van werken en de aankoop van materiaal voor het regenwaterbeheer georganiseerd door Leefmilieu Brussel.
- de vertegenwoordigers op te dragen de overeenkomst te tekenen.

10 annexes / 10 bijlagen

CSC marché mixte - eaux pluviales - FR.pdf, CSC marché mixte - eaux pluviales - NL.pdf, 2023-01-25 - DC_Quick wins_Convention.pdf, 2022-10-18 - DC_Demande subvention Quick Wins 2022 (eau de pluie).pdf, LEGI_2022_StJosse_QuickWins.pdf, Convention_Accord-cadre_marché mixte eaux pluviales-StJosse-NL.pdf, 2019-12-03 DC Plan Climat.pdf, 2022-06-14 - DC_AAP Action climat 2022.pdf, Convention_Accord-cadre_marché mixte eaux pluviales-StJosse-FR.pdf, 2022-05-10 - Plan de gestion écologique.pdf

18.10.2023/A/0006 **Contrat de Sécurité et de Prévention ; convention 2023 entre la Commune et l'asbl Transit.**

Le Conseil communal,

Vu que les Plans Stratégiques de Sécurité et de Prévention conclus entre l'Etat fédéral et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode sont prolongés jusqu'au 31/12/2024 ;

Vu qu'une partie des subsides, dans le cadre de la prolongation de ces plans, est destinée à l'asbl Transit pour mener à bien ses missions qui consistent à :

- être un centre de crise et d'urgence pour les usagers de drogues ;
 - être un centre d'hébergement de courte durée, à bas seuil d'accès ouvert 24 heures sur 24 et fonctionnant 7 jours sur 7 ;
 - être un centre d'accueil et d'orientation ;
 - proposer une aide sociale, psychologique et administrative ;
 - accompagner les usagers de drogues dans les démarches nécessaires à l'amélioration de leurs conditions socio-économiques et à leur intégration sociale ;
- Vu que, pour l'année 2023, la partie de subsidie à transférer à l'asbl Transit est de 13.457,32 € ;

Considérant le travail effectué par l'asbl Transit dans le cadre des Plans Stratégiques de Prévention et de Sécurité,

Décide :

D'adopter, pour l'année 2023, la convention entre la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et l'asbl Transit.

Preventie-en Veiligheidscontract ; overeenkomst 2023 tussen de Gemeente et de vzw Transit.

De Gemeenteraad,

Gezien dat de Strategische Veiligheids- en Preventie Plannen gesloten tussen de Gemeente en vzw Transit verlengd zijn tot het 31/12/2024 ;

Gezien op grond van deze verlenging een deel van de door de Gemeente ontvloegde doelstellingen te voldoen :

- een spoed- en crisiscentrum bieden voor druggebruikers ;
- op laagdrempelige wijze onderdak bieden voor korte termijn, een dienst die op elk moment beschikbaar is ;
- een centrum voor onderdak en oriëntatie bieden ;
- sociale, psychologische en administratieve bijstand bieden ;
- druggebruikers bijstaan in de stappen die leiden naar een verbetering van hun sociale integratie ;

Gezien voor het jaar 2023 de aan vzw Transit over te dragen subsidie €13.457,32 bedragen ;
Overwegende het door vzw Transit gerealiseerde werk binnen het kader van de Strategische Veiligheids- en Preventie Plannen ;

Beslist :

De overeenkomst voor het jaar 2023 tussen de Gemeente Sint-Joost-ten-Node en vzw Transit ;

2 annexes / 2 bijlagen

4. Convention - Saint-Josse - 2023 - NL -1.pdf, 4. Convention - Saint-Josse - 2023 - FR-1.pdf

18.10.2023/A/0007 **Information des décisions relatives aux articles 234 alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.**

Mesdames, Messieurs,

En application de l'article 234, alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins a passé des marchés de travaux, fournitures et service par procédure négociée sans publicité, conformément à l'article 42, § 1, 1^oa de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics.

Le Conseil est convié à prendre connaissance des décisions versées au dossier.

Kennisgeving van de beslissingen betreffende artikelen 234 lid 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

Mevrouw, Mijnheer,

In toepassing van artikel 234, alinea 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet, heeft het College van Burgemeester en Schepenen overheidsopdrachten voor werken,

leveringen en diensten gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, zoals voorzien in artikel 42, § 1, 1^oa van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten.

De Gemeenteraad wordt verzocht kennis te nemen van de gevoegde beslissingen.

3 annexes / 3 bijlagen

College 10.10.2023.pdf, College 26.09.2023.pdf, College 03.10.2023.pdf

18.10.2023/A/0008 **Décision relative à l'article 249 de la Nouvelle loi communale; prise de connaissance et admission de la dépense.**

Mesdames, Messieurs,

En application de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins a passé des marchés de travaux, fournitures et services en vertu de circonstances impérieuses et imprévues.

Le Conseil prend connaissance de la décision ci-après et décide d'approuver la dépense :

014/19.09.2023/B/0060 : Enseignement Francophone; Achats obligatoires de livres scolaires, fournitures de bureau, maintenance informatique et support pédagogique; Application de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale.

Beslissing in toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet; kennisname en goedkeuring van het uitgave.

Mevrouw, Mijnheer,

In toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet, heeft het College van Burgemeester en Schepenen overheidsopdrachten gegund voor werken, leveringen en diensten omwille van dringende en onvoorziene omstandigheden.

De Gemeenteraad neemt kennis van de hieronder beslissing en keurt het uitgave ervan goed :

014/19.09.2023/B/0060 : Franstalige Onderwijs; Aankoop van verplichte schoolboeken, bureau materiaal, onderhoud op het informatikabeheer, en pedagogische ondersteuning; Toepassing van het artikel 249 van de nieuwe gemeentewet.

1 annexe / 1 bijlage

19.09.2023-0060.pdf

18.10.2023/A/0009 **Motion en faveur d'un accueil égal et de qualité de la population aux services communaux; motion déposée par le groupe Liste du Bourgmestre.- report du 27/09/2023**

Le Conseil Communal,

Vu que le 9 mars 2023, l'avant-projet d'ordonnance a été approuvé en première lecture

par le Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale ;
Considérant l'avis de brupartners.brussels adopté lors de l'assemblée plénière du 20 avril 2023 ;
Référençant le rapport du Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme sur le droit à la vie privée à l'ère du numérique en date du 3 août 2018 ;
Rappelant la note de politique générale 2018-2024, s'engageant à fournir une administration publique au service des citoyens, répondant à leurs attentes quotidiennes et tenant compte des particularités locales ;
Etant donné les caractéristiques socio-économiques et démographiques de la population de Saint-Josse ;
Vu la charte de l'utilisateur des services publics, entrée en vigueur le 22 janvier 1993, qui met en avant l'importance de l'accueil, de la qualité et de l'adaptabilité des services publics ;
Etant donné que cette charte stipule que les services publics doivent être accessibles dans le sens le plus large du terme, englobant davantage que les seules questions d'accessibilité physique et de proximité, tout en conservant leur pertinence. Il est également question de la clarté des textes et du bon contact entre les utilisateurs et les services publics ;
Notant l'avis d'UNIA relatif à l'impact de la digitalisation des services (publics ou privés) daté du 3 février 2023, proposant un ensemble de recommandations visant à prévenir toute discrimination potentielle envers les groupes les plus vulnérables ;
Prenant en compte la numérisation croissante des administrations publiques à l'échelle mondiale ;
Reconnaissant les bénéfices potentiels de la numérisation en termes d'efficacité et de réduction des coûts ;
Conscient des néanmoins les inquiétudes légitimes concernant la protection des données personnelles et la confidentialité ;
Soulignant les éventuelles conséquences néfastes de la numérisation sur les individus marginalisés et vulnérables ;
Relevant les limites de la numérisation en matière d'accessibilité et d'inclusion sociale ;
Considérant l'importance de maintenir un équilibre entre l'utilisation des technologies numériques et la préservation des services administratifs traditionnels ;
Constatant que le texte de l'avant-projet d'ordonnance dans sa forme actuelle ne pose pas ces garanties car il impose notamment la mise en ligne des administrations régionales et communales sans garantir le maintien d'un guichet physique accessible à tous et de services téléphoniques de qualité ;
Notant que cet avant-projet d'ordonnance ne répond pas aux enjeux de la problématique de l'accès au droit et aux services essentiels dans la Région Bruxelles-Capitale et en particulier à Saint-Josse-ten-Noode ;
Soulignant que pour garantir un accès effectif aux droits et aux services essentiels, une ordonnance exigeant des guichets physiques et des services téléphoniques accessibles et de qualité au niveau des services d'intérêt général, notamment au sein des services publics bruxellois est essentiel ;
Tenant compte de la mobilisation du secteur associatif au sujet des risques pour la cohésion sociale que porte l'ordonnance Bruxelles Numérique et des critiques exprimées à cet égard ;
Soulignant que cette motion vise à exprimer les préoccupations concernant la numérisation complète des administrations publiques et à mettre en évidence la nécessité d'un débat approfondi sur les enjeux qu'elle soulève ,

Demandons au Conseil :

- D'adopter une position d'équilibre entre les avantages potentiels de la numérisation et les préoccupations légitimes liées à l'accessibilité, à la confidentialité, à l'interaction humaine et à l'inclusion sociale.
- De souligner les limites de la numérisation. Bien qu'elle puisse offrir des avantages considérables, il est crucial de prendre en compte ses failles en termes d'accessibilité pour une partie importante de la population.
- De se prononcer en faveur du maintien des alternatives non numériques pour garantir l'accès de tous aux services publics.
- D'interpeller le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de garantir un accès en quantité suffisante et de qualité aux services physiques et téléphoniques, pour apporter un soutien adéquat aux vulnérables telles que les personnes âgées, les personnes analphabètes, aux individus en situation de handicap, aux personnes peu outillées en matière numérique, etc.
- De plaider auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en faveur de la mise en place de services adaptés qui ne nécessitent pas l'utilisation directe ou indirecte de technologies numériques ni la possession d'appareils technologiques.
- De recommander instamment au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'envisager l'embauche de professionnels qualifiés, ayant la capacité de saisir les défis et de maîtriser les ressources à disposition, afin d'assister une population fréquemment en situation de vulnérabilité sociale par rapport à la moyenne de la société.
- D'attirer l'attention du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sur le fait que la numérisation des administrations publiques implique la collecte et le stockage de grandes quantités de données sensibles concernant les citoyens.
- De plaider pour la mise en place prioritaire des mécanismes de protection robustes pour garantir la confidentialité et la sécurité de ces données, tout en renforçant la transparence quant à leur utilisation.
- De demander au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de préserver les interactions humaines. Les services administratifs traditionnels offrent souvent une interaction humaine directe, essentielle pour certaines personnes, notamment les personnes âgées, isolées ou en situation de handicap. La numérisation ne doit pas supprimer ces interactions, mais plutôt les compléter afin d'assurer un service équitable pour tous.
- De demander au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'évaluer les impacts sociaux dans la mesure où la numérisation complète des administrations publiques peut avoir des conséquences sociales significatives, surtout pour les personnes marginalisées ou vulnérables.
- De demander au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'encourager la participation démocratique pour tous quand on sait que l'un des biais de la numérisation a pour conséquence de parfois éloigner les citoyens du processus décisionnel ou favoriser certains groupes au détriment des autres.
- De plaider en faveur d'une consultation citoyenne et de l'établissement de mécanismes de participation démocratique pour garantir que les citoyens aient leur mot à dire dans les décisions relatives à la numérisation des administrations publiques.
- De soutenir l'option d'un débat éclairé et équilibré au sujet de la numérisation des administrations publiques, dans le but de préserver les valeurs fondamentales d'accessibilité, de confidentialité, d'interaction humaine et d'inclusion sociale au sein de nos sociétés.

Motie ter bevordering van een gelijkwaardig en kwalitatief onthaal van de bevolking bij de gemeentediensten ; motie ingediend door de fractie Lijst van de Burgemeester.- uitstel van 27/09/2023

De Gemeenteraad,

Gelet op het feit dat het voorontwerp van ordonnantie op 9 maart 2023 in eerste lezing werd goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

Overwegende het advies van brupartners.brussels aangenomen op de plenaire vergadering van 20 april 2023 ;

Verwijzend naar het rapport van de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties over het recht op privacy in het digitale tijdperk van 3 augustus 2018 ;

Herinnerend aan de algemene beleidsnota 2018-2024, die zich ertoe verbindt om een openbaar bestuur ten dienste van de burgers te stellen, dat beantwoordt aan hun dagelijkse verwachtingen en rekening houdt met de lokale bijzonderheden ;

Overwegende de sociaaleconomische en demografische kenmerken van de bevolking van Sint-Joost ;

Gelet op het handvest van de gebruiker van openbare diensten dat op 22 januari 1993 in werking trad en waarin het belang van het onthaal, de kwaliteit en het aanpassingsvermogen van de openbare diensten wordt benadrukt ;

Aangezien dit handvest bepaalt dat openbare diensten toegankelijk moeten zijn in de breedste zin van het woord, en dus meer omvatten dan enkel fysieke toegankelijkheid en nabijheid, terwijl ze relevant moeten blijven. Het is tevens gericht op de duidelijkheid van teksten en een goed contact tussen gebruikers en overheidsdiensten ;

Kennis nemend van het advies van UNIA van 3 februari 2023 over de gevolgen van de digitalisering van (openbare of particuliere) diensten, waarin een reeks aanbevelingen wordt voorgesteld om mogelijke discriminatie van de meest kwetsbare groepen te voorkomen ;

Rekening houdend met de toenemende digitalisering van overheidsdiensten wereldwijd ;

Zich bewust zijnde van de potentiële voordelen van digitalisering op het vlak van efficiëntie en kostenvermindering ;

Zich niettemin realiserend dat er terechte bezorgdheid bestaat over de bescherming van persoonsgegevens en de persoonlijke levenssfeer ;

Wijzend op de mogelijke negatieve gevolgen van digitalisering voor gemarginaliseerde en kwetsbare personen ;

Vaststellend dat digitalisering haar grenzen heeft wat toegankelijkheid en sociale inclusie betreft ;

Overwegende het belang om een evenwicht te bewaren tussen het gebruik van digitale technologieën en het behoud van traditionele administratieve diensten ;

Vaststellend dat de tekst van het voorontwerp van ordonnantie in zijn huidige vorm deze garanties niet biedt, met name omdat gewestelijke en gemeentelijke overheden verplicht worden online te gaan zonder dat het behoud van een voor iedereen toegankelijk fysiek loket en kwalitatieve telefoondiensten worden gegarandeerd ;

Vaststellend dat dit voorontwerp van ordonnantie geen oplossing biedt voor de problemen in verband met de toegang tot het recht en de essentiële diensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het bijzonder in Sint-Joost-ten-Node ;

Benadrukkend dat, om een effectieve toegang tot rechten en essentiële diensten te garanderen, een ordonnantie die toegankelijke en kwaliteitsvolle fysieke loketten en telefoondiensten voor diensten van algemeen belang vereist, in het bijzonder binnen de Brusselse overheidsdiensten, essentieel is ;

Rekening houdend met de mobilisatie van de vrijwilligerssector met betrekking tot de risico's voor de sociale cohesie die de ordonnantie Brussel Digitaal met zich

meebrengt en de kritiek die in dit verband werd geuit ;

Erop wijzend dat het doel van deze motie is bezorgdheid te uiten over de volledige digitalisering van overheidsdiensten en de noodzaak te benadrukken van een diepgaand debat over de uitdagingen die ze vormt,

Wij vragen de Raad :

- Een evenwichtig standpunt in te nemen tussen de potentiële voordelen van digitalisering en de legitieme bezorgdheid over toegankelijkheid, vertrouwelijkheid, menselijke interactie en sociale inclusie.
- De grenzen van digitalisering te benadrukken. Hoewel digitalisering aanzienlijke voordelen kan bieden, is het van cruciaal belang rekening te houden met de tekortkomingen ervan wat betreft de toegankelijkheid voor een aanzienlijk deel van de bevolking.
- Zich uit te spreken voor het behoud van niet-digitale alternatieven om de toegang tot openbare diensten te garanderen voor iedereen.
- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering op te roepen om een voldoende kwantitatieve en kwalitatieve toegang tot fysieke en telefonische diensten te garanderen, om kwetsbare groepen zoals ouderen, analfabeten, personen met een handicap, personen met weinig digitale middelen, enz. adequaat te ondersteunen.
- Bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te pleiten voor de invoering van aangepaste diensten die geen rechtstreeks of onrechtstreeks gebruik van digitale technologieën of het bezit van technologische toestellen vereisen.
- Er bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op aan te dringen om te overwegen gekwalificeerde professionals aan te werven die de uitdagingen aankunnen en de beschikbare middelen beheersen, om een bevolking bij te staan die zich vaak in een situatie van sociale kwetsbaarheid bevindt in vergelijking met het gemiddelde in de samenleving.
- De aandacht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te vestigen op het feit dat de digitalisering van overheidsdiensten gepaard gaat met het verzamelen en opslaan van grote hoeveelheden vertrouwelijke gegevens over burgers.
- Te vragen om prioritair krachtige beschermingsmechanismen in te voeren om de vertrouwelijkheid en de veiligheid van deze gegevens te garanderen en tegelijkertijd de transparantie over het gebruik ervan te verhogen.
- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering te vragen om de menselijke interactie te behouden. Traditionele administratieve diensten bieden vaak rechtstreekse menselijke interactie, die essentieel is voor sommige mensen, in het bijzonder ouderen, alleenstaanden of personen met een handicap. Digitalisering mag deze interacties niet elimineren, maar moet ze eerder aanvullen om een evenwichtige dienstverlening voor iedereen te verzekeren.
- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering te vragen om de sociale impact te evalueren, aangezien de volledige digitalisering van de overheidsadministraties aanzienlijke sociale gevolgen kan hebben, in het bijzonder voor gemarginaliseerde of kwetsbare personen.
- De Brusselse Hoofdstedelijke Regering te vragen om democratische participatie voor iedereen aan te moedigen, aangezien een van de gevolgen van de digitalisering is dat burgers soms worden uitgesloten van het besluitvormingsproces of dat bepaalde groepen worden bevoordeeld ten nadele

van andere.

- Te pleiten voor de raadpleging van de burgers en de invoering van mechanismen voor democratische participatie om ervoor te zorgen dat de burgers inspraak hebben in de beslissingen over de digitalisering van de overheidsdiensten
- De optie van een geïnformeerd en evenwichtig debat over de digitalisering van overheidsdiensten te ondersteunen, met als doel de fundamentele waarden van toegankelijkheid, vertrouwelijkheid, menselijke interactie en sociale integratie in onze samenlevingen te behouden.

18.10.2023/A/0010 **Sécurité de la zone Verbist et file d'attente à la Maison communale; interpellation introduite par M. Halit Akkas, Conseiller communal.**

1 annexe / 1 bijlage

Int. M. H. Akkas.docx